

MZN (MARITIME ZONE NOTIFICATIONS) RELEASED ON 06/09/2013

**CIRCULAR COMMUNICATIONS FROM THE DIVISION FOR
OCEAN AFFAIRS AND THE LAW OF THE SEA
OFFICE OF LEGAL AFFAIRS**



**COMMUNICATIONS CIRCULAIRES DE LA DIVISION DES
AFFAIRES MARITIMES ET DU DROIT DE LA MER
BUREAU DES AFFAIRES JURIDIQUES**

REFERENCE: M.Z.N.98.2013.LOS (Maritime Zone Notification)

4 September 2013

**United Nations Convention on the Law of the Sea
Montego Bay, 10 December 1982**

Deposit by Tuvalu
of lists of coordinates,
pursuant to article 16, paragraph 2; article 47, paragraph 9;
article 75, paragraph 2; and article 84, paragraph 2, of the Convention

The Secretary-General of the United Nations communicates the following.

On 29 August 2013, Tuvalu deposited with the Secretary-General, pursuant to article 16, paragraph 2 of the United Nations Convention on the Law of the Sea, a list of geographical coordinates of points, as contained in the *Declaration of Territorial Sea Baselines 2012*. It also deposited, pursuant to article 47, paragraph 9, a list of geographical coordinates of points, as contained in the *Declaration of Archipelagic Baselines 2012*, establishing archipelagic baselines; and, pursuant to article 16, paragraph 2, a list of geographical coordinates of points, as contained in the *Declaration of the Outer Limits of the Territorial Sea 2012*, establishing the outer limits of the territorial sea.

Tuvalu further deposited with the Secretary-General pursuant to article 75, paragraph 2, and article 84, paragraph 2, lists of geographical coordinates of points, as contained in the *Declaration of the Outer Limits of the Exclusive Economic Zones 2012*, the *Declaration of the Outer Limits of the Continental Shelf 2012*, and the *Agreement between Tuvalu and Kiribati concerning their Maritime Boundary, done on 29 August 2012*, establishing the outer limits, and the lines of delimitation, of the exclusive economic zone and the continental shelf.

The coordinates are referenced to the World Geodetic System 1984 (WGS84).

The Declarations and the Agreement including the lists of geographical coordinates of points are available on the website of the Division for Ocean Affairs and the Law of the Sea, Office of Legal Affairs, at: www.un.org/Depts/los. The Declarations and the Agreement will also be published in the next issue of the *Law of the Sea Bulletin*.



REFERENCE: M.Z.N.98.2013.LOS (Notification Zone Maritime)

Le 4 septembre 2013

**Convention des Nations Unies sur le droit de la mer
Montego Bay, 10 décembre 1982**

Dépôt par les Tuvalu
de listes des coordonnées géographiques de points,
en vertu du paragraphe 2 de l'article 16, du paragraphe 9 de l'article 47, du
paragraphe 2 de l'article 75, et du paragraphe 2 de l'article 84 de la Convention

Le Secrétaire général des Nations Unies communique ce qui suit.

Le 29 août 2013, les Tuvalu a déposé auprès du Secrétaire général, en vertu du paragraphe 2 de l'article 16 de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer, une liste des coordonnées géographiques de points, telle qu'incluse dans la *Declaration of Territorial Sea Baselines 2012*. Les Tuvalu a également déposé, en vertu du paragraphe 9 de l'article 47, une liste des coordonnées géographiques de points, telle qu'incluse dans la *Declaration of Archipelagic Baselines 2012*, fixant les lignes de base archipélagiques; et, en vertu du paragraphe 2 de l'article 16, une liste des coordonnées géographiques de points, telle qu'incluse dans la *Declaration of the Outer Limits of the Territorial Sea 2012*, fixant les limites extérieures de la mer territoriale.

Les Tuvalu a aussi déposé auprès du Secrétaire général, en vertu du paragraphe 2 de l'article 75 et du paragraphe 2 de l'article 84, des listes des coordonnées géographiques de points telles qu'inclues dans la *Declaration of the Outer Limits of the Exclusive Economic Zones 2012*, la *Declaration of the Outer Limits of the Continental Shelf 2012*, et l'*Agreement between Tuvalu and Kiribati concerning their Maritime Boundary, done on 29 August 2012*, fixant les limites extérieures, et les lignes de délimitation, de la zone économique exclusive et du plateau continental.

Les coordonnées se réfèrent au système géodésique mondial WGS84.

Les Déclarations et l'Accord comprenant les listes des coordonnées géographiques de points sont disponibles sur le site web de la Division des affaires maritimes et du droit de la mer, Bureau des affaires juridiques, à l'adresse suivante : www.un.org/Depts/los. Les Déclarations et l'Accord seront également publiés dans le prochain numéro du *Bulletin du droit de la mer*.

